



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
20437807

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
05.02.2020

8 Rechnungsnr./Invoice-No./Facture N°
2020/657291

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture
05.02.2020

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125

SupplierNo
91000936

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./Date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tät	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°	
412	550003963901	VKV		2020/294959	
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24 netto net
by forwarder	X	see below	73345-73347	brutto gross brut	327,00 239,00
25 Versandanweisung Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité
1	9009069660 900.9.0696.60 Charge: 15.456,00 pieces	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814	15.456,00	pieces
			NVE:	

Packmittel		pcs.	fill quant
67491502	EURO-palett half 60x80 cm Getrag, halbe Euro-Palette	1	2.016,00
67491502	EURO-palett half 60x80 cm Getrag, halbe Euro-Palette	2	6.720,00
67491301	A806 Getrag, Abdeckplatte A806	3	
67491101	3215 Getrag KLT 3215	4	
67491101	3215 Getrag KLT 3215	92	168,00

14704
 180 25 7730
 5010124057

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10456
 Quantità effettiva: 10456
 Tipo Imballaggio: 3
 Quantità Imballi: 3
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 7.2.20
 Firma: Kuehne

Die Lieferung erfolgt ausschließlich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen
 Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
 Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
 form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
 will be accepted only according to our written agreement. Our written common
 business terms will be sent to you on request. They are also available on our
 homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
 dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
 écrit. Les conditions générales vous parviennent sur demande et sont
 également disponibles sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
 Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
 Phone +49 (0) 7266/9130-0
 Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
 BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
 IBAN DE75600501010002351441
 BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
 Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmrich, Dipl.-Ing Richard Ongherth * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 6521475000

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și
 including and
 y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
 To be completed on the sender's responsibility
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

*In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată, clasa, cifra și litera
 *In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter
 *En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique convenue la classe, la chiffre et la lettre

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) KACO GmbH & Co KG Dichtungstechnik Industriestrasse 19 74912 Kircharadt				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE <p style="text-align: right;">(CMR)</p>									
2 Destinatar (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A Via Dei Ciclamini - 4 IT-70026 Modugno Bari				16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) sc. NEK Transcolet srl Popești Leordeni România									
3 Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Kit Modugno Bari				17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Locul încercării (loc, țara, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Kircharadt Germania				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: ST 1130L SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: RAIDUN CONDUCĂTOR AUTO 2: GEORGE									
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés 73293, 73294, 73295													
6 Mărci și numere Marks and non Marques et numeros 4 x 60 x 80 x 85 + 1 x 60 x 80 x 46		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis		8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage		9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise		10 Număr statistic Statistical number No statistique		11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg 564,00 kg		12 Cubaj m ³ Volume m ³ Cubage m ³	
Class Classe		Cifra Number La chiffre		Litera Letter La lettre		(ADR*)							
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur						19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières							
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație						20 Plata prin To be paid by A payer par KUEHNEL-NAGEL S.F.I.		Expeditor Sender Expéditeur		Monedă Currency Monnaie		Destinatar Consignee Destinataire	
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație						Prețul transportului Carriage charges Prix de transport		Taxa suplimentară Supplem charges Supplements		Alte taxe Other changes Frais accessoires		Total	
21 Stabilit în Established in Establie a KACO GmbH & Co KG						data on 05.02.2021		de plată / Cash Payment versement 07 FEB 2020 Recepută con riserva di verifica su qualità e quantità					
22 Industriestr. 19 74912 Kircharadt Semnătura și stampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur						23 NEK TRANSCOLET POPEȘTI LEORDENI - ILFON C.U.I. 26539974 Semnătura și stampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur						24 Recepția mărfii Place Marchandises recues Data On Le	